

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

9 juin 2017

DIE SITZUNG IN KÜRZE

9. Juni 2017

1. Assermentations d'un premier procureur et d'un juge cantonal suppléant
Vereidigungen: ein Oberstaatsanwalt und ein Ersatzrichter

Sont assermentés:

Monsieur Patrick BURKHALTER, premier procureur auprès de l'Office régional du Bas Valais

Madame Raphaëlle FAVRE SCHNYDER, juge cantonale suppléante

Es werden vereidigt:

Monsieur Patrick BURKHALTER, Oberstaatsanwalt beim regionalen Amt des Unterwallis

Madame Raphaëlle FAVRE SCHNYDER, Ersatzrichterin beim Kantonsgericht

2. Rapport du Conseil d'Etat concernant l'exercice 2016 de la Banque Cantonale du Valais
Bericht des Staatsrates zum Geschäftsjahr 2016 der Walliser Kantonalbank

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

3. Rapport annuel d'activité de l'Inspection cantonale des finances pour l'année 2016
Jahresbericht des kantonalen Finanzinspektorates für das Jahr 2016

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

4. Débat final et décision sur le rapport annuel du CE et le Compte de l'Etat du Valais pour l'année 2016
Schlussdebatte und Beschluss betreffend Jahresbericht des SR und Rechnung des Staates Wallis für das Jahr 2016

Le rapport annuel du Conseil d'Etat 2016 est accepté par le Grand Conseil par 122 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

Le Compte de l'Etat du Valais pour l'année 2016 est décidé par le Grand Conseil par 125 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

Der Jahresbericht 2106 des Staatsrates wird vom Grossen Rat angenommen mit 122 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.

Die Rechnung des Staates Wallis für das Jahr 2016 wird vom Grossen Rat mit 125 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen beschlossen.

5. Urgences et Heure des questions
Dringlichkeiten und Fragestunde

Heure des questions

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 16 questions déposées.

Fragestunde

Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die 16 hinterlegten Fragen.

I6.0076 et I.60077 (Législation cantonale en ligne)

Remplaçant le Conseiller d'Etat Jacques Melly, la Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à ces interpellations.

I6.0076 und I6.007 (Online-Gesetzessammlung)

In Vertretung des Staatsrates Jaques Melly beantwortet Staatsrätin Esther Waeber-Kalbematen diese Interpellationen.

I5.0265 (Ours)

Remplaçant le Conseiller d'Etat Jacques Melly, le Conseiller d'Etat Roberto Schmid répond à cette interpellation.

I5.0265 (Bär)

In Vertretung des Staatsrates Jacques Melly beantwortet Staatsrat Roberto Schmidt diese Interpellation.

I2.0182 (Fondation Addiction Valais)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

I2.0182 (Stiftung Sucht Wallis)

Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.

I2.0183 (Hôpital Valais: taux d'infection)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

I2.0183 (Spital Wallis: Infektionsraten)

Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.

M2.0184 (Hôpital Riviera-Chablais)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise à la commission interparlementaire de contrôle de l'Hôpital Riviera-Chablais pour exécution.

M2.0184 (Spital Riviera-Chablais)

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an die interparlamentarische Aufsichtskommission Spital Riviera-Chablais zum Vollzug überwiesen.

P2.0185 (Prestations en l'absence du patient)

Par 100 voix contre 9 et 8 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

P2.0185 (Leistungen in Abwesenheit des Patienten)

Mit 100 gegen 9 Stimmen bei 8 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.

I1.0213 (WannaCry)

Le Conseiller d'Etat Roberto Schmidt répond à cette interpellation.

I1.0213 (WannaCry)

Staatsrat Roberto Schmidt beantwortet diese Interpellation.

P1.0214 (MCH2)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

P1.0214 (HRM2)

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

I1.0215 (Ligne Haute Tension Chamoson-Chippis)

Le Conseiller d'Etat Roberto Schmidt répond à cette interpellation.

I1.0215 (Hochspannungsleitung Chamoson-Chippis)

Staatsrat Roberto Schmidt beantwortet diese Interpellation.

P3.0324 (Dégâts dûs au gel)

Ce postulat est retiré.

P3.0324 (Frostschäden)

Dieses Postulat wird zurückgezogen.

I4.0256 (Fraude électorale)

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

I4.0256 (Wahlbetrug)

Staatsrat Frédéric Favre beantwortet diese Interpellation.

I4.0257 (Martigny)

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

I4.0257 (Martigny)

Staatsrat Frédéric Favre beantwortet diese Interpellation.

I4.0258 (Jeux olympiques 2026)

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

I4.0258 (Olympische Spiele 2026)

Staatsrat Frédéric Favre beantwortet diese Interpellation.

I4.0259 (Cannabis)

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

I4.0259 (Cannabis)

Staatsrat Frédéric Favre beantwortet diese Interpellation.